



Hildegard von Bingen  
Miniatur aus dem Liber Scivias



Die gemeinnützige Care-for-Rare Foundation für Kinder mit seltenen Erkrankungen hat das Scivias-Projekt ins Leben gerufen und finanziert Personal- und Sachkosten. Die Stiftung ist immer auf Unterstützung angewiesen, um ihre Mission „Erkennen-Verstehen-Heilen“ zu verwirklichen ([www.care-for-rare.org](http://www.care-for-rare.org)).



Für Rückfragen steht unser Studienteam gerne zur Verfügung.



[Scivias.Hauner@med.uni-muenchen.de](mailto:Scivias.Hauner@med.uni-muenchen.de)



Studienleitung:  
Prof. Dr. Dr. Christoph Klein  
Dr. von Haunersches Kinderspital  
Kinderklinik und Kinderpoliklinik der  
Ludwig-Maximilians-Universität München  
Lindwurmstraße 4  
80337 München

„Scivias“ („Wisse die Wege“) ist der Name eines Buches, welches die heilige Hildegard von Bingen im 12. Jahrhundert verfasst hat. Sie hat bereits vor fast 1000 Jahren darauf hingewiesen, dass das Auge der Spiegel der Seele sei.

Wir knüpfen an diese alte Weisheit an und wollen mit moderner Technik unser Wissen um Krankheiten bei Kindern erweitern – um allen Kindern, denen heute noch nicht ausreichend geholfen werden kann, in Zukunft Hoffnung auf Heilung zu schenken!



**SCIVIAS**  
Ganzheitliche Medizin für Kinder

Informationen zur Studie über  
innovative Augendiagnostik

Liebe Eltern,

viele kleine Patienten im Dr. von Haunerschen Kinderspital leiden an schweren Krankheiten. Es dauert meist viel zu lange, bis eine Diagnose gestellt werden kann. Herkömmliche Diagnoseverfahren sind für die Kinder oft schmerzhaft, langwierig und zum Teil auch mit Komplikationen verbunden. Selbst wenn dann eine Erkrankung diagnostiziert wird, gibt es oft noch keine heilende Therapie.

Das möchten wir ändern!

Um mehr über seltene, komplexe oder gänzlich unbekannt Krankheiten herauszufinden und betroffenen Kindern schneller helfen zu können, müssen die Diagnoseverfahren verbessert werden. Unser Ziel ist es, die Gesundheit durch vorbeugende Maßnahmen zu erhalten.

Dafür brauchen wir Ihre Hilfe: Im Rahmen unserer neuen Scivias-Studie möchten wir herausfinden, ob sich im Auge Informationen verbergen, die es uns ermöglichen, Erkrankungen sehr frühzeitig zu erkennen.

Wir laden Sie herzlich ein, Ihr Kind an der Scivias-Studie teilnehmen zu lassen!

Es geht um eine Studie mit Kindern für Kinder. Im Namen des Studienteams danke ich Ihnen bereits jetzt!

Ihr



Professor Dr. Dr. Christoph Klein  
Direktor, Klinik und Poliklinik für  
Kinderheilkunde und Jugendmedizin

## WAS IST DAS ZIEL DER STUDIE?

- Entwicklung einer schmerzfreien und komplikationslosen Diagnostik bei Kindern
- Identifizierung von Anlagemustern, die ein Risiko für schwere Erkrankungen darstellen
- Vermeidung von Komplikationen und Folgeschäden durch frühzeitige Erkennung von Erkrankungen
- Schaffung einer Grundlage für neue Konzepte in Diagnostik, Prävention und Therapie

## WIE KANN IHR KIND TEILNEHMEN?

Es sind nur fünf kleine Schritte notwendig:

1. Lesen Sie bitte den Informationsbogen für die Scivias-Studie durch.
2. Sprechen Sie mit Ihrem Kind über die Studie.
3. Wenn Sie und Ihr Kind teilnehmen wollen, so unterschreiben Sie bitte die Einverständnis-erklärung.
4. In unserer Ambulanz darf Ihr Kind für ein paar Minuten in ein modernes „Augenmikroskop“ sehen (Pupillen werden nicht „weitgetropft“).
5. Im Anschluss erfolgt noch eine Blutentnahme (ca. 1 Teelöffel, wenn möglich im Rahmen der aus anderen Gründen notwendigen Blutentnahme).

„Die Augen sind die Fenster  
der Seele.“

(Hildegard von Bingen, 1098-1179)

